

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт филологии и межкультурной коммуникации
Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого



подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Практический курс третьего иностранного языка Б1.О.03.17

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Автор(ы): Мингазова Н.Г.

Рецензент(ы): Гафиятова Э.В.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Мингазова Н. Г.

Протокол заседания кафедры № ____ от "____" ____ 20__г.

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого):

Протокол заседания УМК № ____ от "____" ____ 20__г.

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы высшего образования
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
 - 6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы и форм контроля их освоения
 - 6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания
 - 6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
 - 6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
 - 7.1. Основная литература
 - 7.2. Дополнительная литература
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Программу дисциплины разработал(а)(и) заведующий кафедрой, к.н. (доцент) Мингазова Н.Г. (Кафедра востоковедения, африканистики и исламоведения, отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения), Nailya.Mingazova@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Выпускник, освоивший дисциплину, должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-8	Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Выпускник, освоивший дисциплину:

Должен знать:

1. буквы арабского языка
2. произношение арабских букв
3. звуко-буквенное соответствие
4. несложные грамматические навыки в построении предложений и фраз

Должен уметь:

1. читать и переводить арабские тексты.
2. правильно произносить арабские буквы и слова.
3. уметь использовать несложные грамматические конструкции в построении предложений и фраз.
4. понимать содержание речи говорящего однократно предъявляемого студентам для прослушивания (аудиозапись, монолог преподавателя).

Должен владеть:

1. владеть несложными грамматическими навыками в построении предложений и фраз.
2. понимать содержание речи говорящего однократно предъявляемого студентам для прослушивания (аудиозапись, монолог преподавателя).

Должен демонстрировать способность и готовность:

1. способность читать и переводить арабские тексты.
2. способность правильно произносить арабские звуки.
3. способность к формированию несложных грамматических навыков в построении предложений и фраз.
4. развитие коммуникативных умений на основе языковых знаний.
5. умение понимать содержание речи говорящего однократно предъявляемого студентам для прослушивания (аудиозапись, монолог преподавателя).
6. развитие мотивации к дальнейшему изучению арабского языка.
7. развитие психических функций, связанных с речевой деятельностью (памяти, творческого мышления, активности студентов).

2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы высшего образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.О.03.17 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык)" и относится к обязательным дисциплинам. Осваивается на 3, 4 курсах в 6, 7 семестрах.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных(ые) единиц(ы) на 216 часа(ов).

Контактная работа - 108 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 108 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 108 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 6 семестре; зачет в 7 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Знакомство. Приветствие. Расспрос о самочувствии. Представление. Общение. Получение информации. Прощание.	6	0	18	0	6
2.	Тема 2. Названия профессий, стран, национальностей.	6	0	18	0	6
3.	Тема 3. Семья. Знакомство с членами семьи. Родственные отношения. Профессия.	6	0	18	0	6
4.	Тема 4. Названия комнат дома, мебели. Жилищные условия. Обозначение дней недели.	7	0	18	0	30
5.	Тема 5. Ежедневная работа на дому. Выходной день, досуг.	7	0	18	0	30
6.	Тема 6. В ресторане. Названия блюд и напитков. Заказ блюд.	7	0	18	0	30
	Итого		0	108	0	108

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Знакомство. Приветствие. Расспрос о самочувствии. Представление. Общение. Получение информации. Прощание.

Лексический материал по теме Знакомство. Приветствие. Расспрос о самочувствии. Представление. Общение. Получение информации. Прощание. Грамматический материал: определенный артикль, лунные и солнечные буквы арабского алфавита. изолированное написание, в начале слова, в середине слова, в конце слова.

Тема 2. Названия профессий, стран, национальностей.

Лексический материал по теме Названия профессий, стран (Арабский мир, Египет, Марокко, Сирия, Россия, Татарстан, Алжир, Великобритания, Франция, Италия, Испания, Америка), национальностей. Грамматический материал: части речи, категория числа: двойственное и множественное число (ломаное - правильное).

Тема 3. Семья. Знакомство с членами семьи. Родственные отношения. Профессия.

Лексический материал по теме Семья. Знакомство с членами семьи (отец, мать, брат, сестра, бабушка, дедушка, тетя, дядя). Родственные отношения. Профессия. Грамматический материал: категория рода в арабском языке (мужской и женский род), имена женского рода по употреблению, личные местоимения и указательные местоимения.

Тема 4. Названия комнат дома, мебели. Жилищные условия. Обозначение дней недели.

Лексический материал по теме Названия комнат дома (дом, квартира, зал, спальная комната, кухня, гостиная комната), мебели. Жилищные условия. Обозначение дней недели (понедельник, вторник, среда, четверг, пятница, суббота, воскресенье). Грамматический материал: именные и вопросительные предложения.

Тема 5. Ежедневная работа на дому. Выходной день, досуг.

Лексический материал по теме Ежедневная работа на дому (уборка по дому, мытье посуды, стирка). Выходной день, досуг (прогулка по городу, поход в магазины, отдых у берега моря). Грамматический материал: категория падежа (именительный, родительный, винительный падежи), склонение имен, двухпадежные склонения.

Тема 6. В ресторане. Названия блюд и напитков. Заказ блюд.

Лексический материал по теме В ресторане (заказ блюд, обеденный стол, владелец кафе/ ресторана, официант). Названия блюд и напитков (первые блюда, вторые блюда, сок, чай, кофе, сладости). Заказ блюд. Грамматический материал: идафа - изафетное сочетание. глагольное предложение. спряжение настоящего времени.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержен приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301).

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений".

Положение от 29 декабря 2018 г. № 0.1.1.67-08/328 "О порядке проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет".

Положение № 0.1.1.67-06/241/15 от 14 декабря 2015 г. "О формировании фонда оценочных средств для проведения текущей, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"".

Положение № 0.1.1.56-06/54/11 от 26 октября 2011 г. "Об электронных образовательных ресурсах федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"".

Регламент № 0.1.1.67-06/66/16 от 30 марта 2016 г. "Разработки, регистрации, подготовки к использованию в учебном процессе и удаления электронных образовательных ресурсов в системе электронного обучения федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"".

Регламент № 0.1.1.67-06/11/16 от 25 января 2016 г. "О балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"".

Регламент № 0.1.1.67-06/91/13 от 21 июня 2013 г. "О порядке разработки и выпуска учебных изданий в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"".

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

6.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы и форм контроля их освоения

Этап	Форма контроля	Оцениваемые компетенции	Темы (разделы) дисциплины
Семестр 6			
	Текущий контроль		
1	Контрольная работа	УК-1 , ОПК-8	1. Знакомство. Приветствие. Расспрос о самочувствии. Представление. Общение. Получение информации. Прощание.
2	Контрольная работа	УК-4 , УК-1	2. Названия профессий, стран, национальностей.
3	Тестирование	ОПК-8 , УК-4	3. Семья. Знакомство с членами семьи. Родственные отношения. Профессия.
	Зачет	ОПК-8, УК-1, УК-4	

Этап	Форма контроля	Оцениваемые компетенции	Темы (разделы) дисциплины
Семестр 7			
1	Контрольная работа	УК-1 , ОПК-8	4. Названия комнат дома, мебели. Жилищные условия. Обозначение дней недели.
2	Контрольная работа	УК-4 , ОПК-8	5. Ежедневная работа на дому. Выходной день, досуг.
3	Тестирование	УК-4 , ОПК-8	6. В ресторане. Названия блюд и напитков. Заказ блюд.
	Зачет	ОПК-8, УК-1, УК-4	

6.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Форма контроля	Критерии оценивания				Этап					
	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неуд.						
Семестр 6										
Текущий контроль										
Контрольная работа	Правильно выполнены все задания. Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Правильно выполнена большая часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены более чем наполовину. Присутствуют серьёзные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены менее чем наполовину. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	1 2					
Тестирование	86% правильных ответов и более.	От 71% до 85 % правильных ответов.	От 56% до 70% правильных ответов.	55% правильных ответов и менее.	3					
	Зачислено		Не зачислено							
Зачет	Обучающийся обнаружил знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.		Обучающийся обнаружил значительные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий и не способен продолжить обучение или приступить по окончании университета к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.							
Семестр 7										
Текущий контроль										
Контрольная работа	Правильно выполнены все задания. Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Правильно выполнена большая часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены более чем наполовину. Присутствуют серьёзные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены менее чем наполовину. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	1 2					

Форма контроля	Критерии оценивания				Этап
	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неуд.	
Тестирование	86% правильных ответов и более.	От 71% до 85 % правильных ответов.	От 56% до 70% правильных ответов.	55% правильных ответов и менее.	3
	Зачтено		Не зачтено		
Зачет	Обучающийся обнаружил знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.		Обучающийся обнаружил значительные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий и не способен продолжить обучение или приступить по окончании университета к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.		

6.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Семестр 6

Текущий контроль

1. Контрольная работа

Тема 1

1. Приветствие.
2. Расспрос о самочувствии.
3. Представление.
4. Прощание.
5. арабский алфавит.
6. долгие и краткие гласные.
7. буквы ба, та, са, нун и я.
8. буквы джим, ха и ха (твердая)
9. буквы даль, заль.
10. буквы гайн, айн

2. Контрольная работа

Тема 2

1. Названия профессий.
2. Страны арабского мира.
3. Название национальностей.
4. категория рода.
5. личные местоимения.
6. слитные местоимения.
7. относительные местоимения.
8. солнечные и лунные буквы.
9. определенный артикль.
10. категория неопределенности.

3. Тестирование

Тема 3

1. члены семьи.
2. родственные отношения.
3. личные местоимения единственного числа.
4. личные местоимения двойственного числа.
5. личные местоимения множественного числа.
6. относительные местоимения мужского рода.
7. относительные местоимения женского рода.
8. категория определенности и неопределенности.
9. семья.
10. профессии.

Зачет

Вопросы к зачету:

1. арабский алфавит.
2. категория рода.
3. личные местоимения.
4. слитные местоимения.
5. относительные местоимения.
6. Название профессий.
7. название арабских стран.
8. название европейских стран.
9. название национальностей.
10. знакомство с членами семьи.
11. Родственные отношения.
12. солнечные и лунные буквы.
13. семья.
14. начальное написание букв.
15. серединное написание букв.
16. конечное написание букв.
17. краткие и долгие гласные.
18. огласовки, ташдид.
19. склонение имен.
20. категория падежа.

Семестр 7

Текущий контроль

1. Контрольная работа

Тема 4

1. Названия комнат дома.
2. названия мебели.
3. Жилищные условия.
4. Обозначение дней недели.
5. категория падежа.
6. категория детерминативности.
7. квартира.
8. моя семья.
9. местоимения.
10. арабский мир.

2. Контрольная работа

Тема 5

1. Названия блюд.
2. названия напитков.
3. Заказ блюд.
4. выходной день.
5. категория числа.
6. единственное число.
7. двойственное число.
8. множественное число.
9. ломаное множественное число.
10. правильное множественное число.

3. Тестирование

Тема 6

1. Ежедневная работа на дому.
2. Выходной день.
3. досуг.
4. в ресторане.
5. категория числа.
6. категория падежа.
7. категория определенности.
8. категория неопределенности.
9. квартира. дом.
10. относительные местоимения.

Зачет

Вопросы к зачету:

1. Названия блюд.
2. названия напитков.
3. Заказ блюд.
4. арабский алфавит.
5. арабский мир.
6. арабские страны.
7. в ресторане.
8. названия национальностей.
9. категория числа.
10. категория рода.
11. личные местоимения.
12. слитные местоимения.
13. относительные местоимения.
14. дни недели.
15. выходной день.
16. досуг.
17. каникулы.
18. путешествие.
19. родственные отношения.
20. моя семья.

6.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

В КФУ действует балльно-рейтинговая система оценки знаний обучающихся. Суммарно по дисциплине (модулю) можно получить максимум 100 баллов за семестр, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов.

Для зачёта:

56 баллов и более - "зачтено".
55 баллов и менее - "не засчитано".

Для экзамена:

86 баллов и более - "отлично".
71-85 баллов - "хорошо".
56-70 баллов - "удовлетворительно".
55 баллов и менее - "неудовлетворительно".

Форма контроля	Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	Этап	Количество баллов
Семестр 6			
Текущий контроль			
Контрольная работа	Контрольная работа проводится в часы аудиторной работы. Обучающиеся получают задания для проверки усвоения пройденного материала. Работа выполняется в письменном виде и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.	1 2	25 10
Тестирование	Тестирование проходит в письменной форме или с использованием компьютерных средств. Обучающийся получает определённое количество тестовых заданий. На выполнение выделяется фиксированное время в зависимости от количества заданий. Оценка выставляется в зависимости от процента правильно выполненных заданий.	3	15
Зачет	Зачёт нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Зачёт проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.		50
Семестр 7			
Текущий контроль			

Форма контроля	Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	Этап	Количество баллов
Контрольная работа	Контрольная работа проводится в часы аудиторной работы. Обучающиеся получают задания для проверки усвоения пройденного материала. Работа выполняется в письменном виде и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.	1	15
		2	15
Тестирование	Тестирование проходит в письменной форме или с использованием компьютерных средств. Обучающийся получает определённое количество тестовых заданий. На выполнение выделяется фиксированное время в зависимости от количества заданий. Оценка выставляется в зависимости от процента правильно выполненных заданий.	3	20
Зачет	Зачёт нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Зачёт проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.		50

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

7.1 Основная литература:

1. Интенсивный курс арабского языка. В 2-х ч. [Ч. 1] [Электронный ресурс] / Ибрагимов И.Д. - 3-е изд. - М. : Восточная книга, 2010. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305456.html>
Электронное издание на основе: Интенсивный курс арабского языка. В 2-х ч. [Ч. 1] 3-е изд. - М.: Восточная книга, 2010. - 416 с. - ISBN 978-5-7873-0545-6.
2. Интенсивный курс арабского языка. В 2-х ч. [Ч. 2] [Электронный ресурс] / Ибрагимов И.Д. - 3-е изд. - М. : Восточная книга, 2010. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305463.html>
Электронное издание на основе: Интенсивный курс арабского языка. В 2-х ч. [Ч. 2] 3-е изд. - М.: Восточная книга, 2010. - 416 с. - ISBN 978-5-7873-0546-3.
3. Арабский язык: теория и технология перевода: учебное пособие [Электронный ресурс] / Финкельберг Н.Д. - М. : Восточная книга, 2010. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304220.html>
Электронное издание на основе: Арабский язык: теория и технология перевода: учебное пособие / Н. Д. Финкельберг. - М.: Восточная книга, 2010. -400 с. - ISBN 978-5-7873-0422-0.

7.2. Дополнительная литература:

1. Арабские пословицы как отражение национального менталитета [Электронный ресурс]: монография / Е.В. Кухарева - М. : МГИМО, 2010. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922806312.html>
Электронное издание на основе: Арабские пословицы как отражение национального менталитета : Монография /Е.В. Кухарева; Моск. гос. ин-т межд. отношений (ун-т), каф. языков стран Ближнего и Среднего Востока. М. : МГИМО(У) МИД России, 2010. -300с. - ISBN 978-5-9228-0631-2.
2. Арабский язык: Багдадский диалект [Электронный ресурс] / Яфия Юсиф Джамиль, Мокрушина А. А. - СПб.: КАРО, 2012. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992507386.html>
Электронное издание на основе: Яфия Юсиф Джамиль, Мокрушина А. А. Арабский язык: Багдадский диалект. - СПб.: КАРО, 2012. - 232 с. - ISBN 978-5-9925-0738-6.
3. Арабский язык: пособие по развитию речи в общественно-политической сфере [Электронный ресурс] / Зарытовская В.Н. - М. : Восточная книга, 2015. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787309171.html>
Электронное издание на основе: Арабский язык: пособие по развитию речи в общественно-политической сфере / В.Н. Зарытовская. - М.: Издательство ВКН, 2015. - 96 с. - ISBN 978-5-7873-0917-1.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Арабский язык для начинающих (на русском) - <http://alfarabinur.kz/>

Грамматика арабского языка (на арабском) - <http://www.dmosad.com/>

Учебник грамматики арабского языка (на русском) - <http://www.ar-ru.ru/arab-grammatika-spravochnik-online>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	<p>Цель выполняемой работы: - получить специальные знания по выбранной теме;</p> <p>Основные задачи выполняемой работы:</p> <ol style="list-style-type: none">1) закрепление полученных ранее теоретических знаний;2) выработка навыков самостоятельной работы;3) выяснение подготовленности студента к будущей практической работе; <p>По всем возникшим вопросам студенту следует обращаться за консультацией к преподавателю.</p>
самостоятельная работа	<p>В процессе работы над первоисточниками целесообразно делать записи, выписки абзацев, цитат, относящихся к избранной теме. При изучении специальной научной литературы (монографий, статей, рецензий и т.д.) важно обратить внимание на различные точки зрения авторов по исследуемому вопросу, на его приводимую аргументацию и выводы, которыми опровергаются иные концепции. По всем возникшим вопросам студенту следует обращаться за консультацией к преподавателю.</p>
контрольная работа	<p>Изложение каждого вопроса необходимо начать с написания заголовка, который должен отражать содержание текста. Заголовки от текста следует отделять интервалами. Каждый заголовок обязательно должен предшествовать непосредственно своему тексту.</p> <p>Излагая вопрос, каждый новый смысловой абзац необходимо начать с красной строки. Закончить изложение вопроса следует выводом, итогом по содержанию данного раздела.</p> <p>Изложение содержания всего теста должно быть завершено заключением, в котором необходимо дать выводы по написанию работы в целом.</p>
тестирование	<p>Тест - самостоятельный труд студента, который способствует углублённому изучению пройденного материала.</p> <p>Цель выполняемой работы: - получить специальные знания по выбранной теме;</p> <p>Основные задачи выполняемой работы:</p> <ol style="list-style-type: none">1) закрепление полученных ранее теоретических знаний;2) выработка навыков самостоятельной работы;3) выяснение подготовленности студента к будущей практической работе; <p>Подготовку к тестам следует начинать с повторения соответствующего раздела учебника, учебных пособий по данной теме и конспектов лекций прочитанных ранее. Приступить к выполнению работы без изучения основных положений и понятий науки, не следует, так как в этом случае студент, как правило, плохо ориентируется в материале, не может ограничить смежные вопросы и сосредоточить внимание на основных, первостепенных проблемах рассматриваемой темы.</p>
зачет	<p>По всем возникшим вопросам студенту следует обращаться за консультацией к преподавателю. Срок выполнения теста определяется преподавателем. По результатам проверки тест оценивается на 2-5 баллов. В случае отрицательной оценки, студент должен ознакомиться с замечаниями и, устранив недостатки, повторно сдать работу на проверку.</p>

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Освоение дисциплины "Практический курс третьего иностранного языка" предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows Professional 7 Russian

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 2010 Professional Plus Russian

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Освоение дисциплины "Практический курс третьего иностранного языка" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачётке или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык .